

Hotel Molí del Mig. Torroella de Montgrí, Girona

Josep M. Deulofeu i Vilarnau, arquitecto





Se trata de un hotel que quiere formar parte del paisaje e integrarse completamente en él. El proceso de proyecto incluye la rehabilitación de una construcción del siglo XV y la construcción de una edificación de estética vanguardista, quedando totalmente integradas en el programa. Ubicado en un terreno agrícola de campos de cereales, de árboles frutales, arrozales y huertos, y con las características hileras de cipreses, y con la presencia del macizo del Montgrí coronado por su castillo medieval, surge este programa de alojamiento con veinte habitaciones.

En la construcción combinan diversos materiales, como piedra, teja, cristal, etc., de manera armoniosa y relacionada con el entorno.

Situación. El hotel está situado en el término municipal de Torroella de Montgrí, en el Baix Empordà, en una planicie donde confluyen las islas Medas, la desembocadura del río Ter y el Montgrí.

La intervención llevada a cabo consiste en la rehabilitación y ampliación de un antiguo molino hidráulico-harinero, construido entre los siglos XV y XVI, llamado popularmente El Molí del Mig, para su adecuación como hotel rural. El espacio se encuentra situado en medio de la llanura agrícola y de regadío de la comarca del Baix Empordà de Girona, próximo al núcleo urbano de Torroella de Montgrí, y a la zona por donde, desde la Edad Media, discurren los últimos kilómetros del río Ter hacia su desembocadura al mar.

Con extensos campos de cultivo aún a pleno rendimiento, potentes hileras de vetustos cipreses que protegen del fuerte viento dominante en la zona (tramontana), y una extensa red de canales de riego al servicio del forraje y otros cultivos, el viejo edificio del molino transformado en hotel forma parte integrante de este extraordinario paisaje ampurdanés, enmarcado por las montañas del Montgrí y el mar Mediterráneo, con las islas Medas como telón de fondo. Este idílico y sosegado paisaje ha sido el escenario escogido para incorporar un programa de hotel de veinte habitaciones, a partir de un detallado programa de rehabilitación y ampliación del molino preexistente, el cual ofrecía un estado lamentable de conservación. El proyecto se desarrolló de forma que las intervenciones llevadas a cabo alteraran lo mínimo posible el carácter sobrio, llano, relajante y placentero del lugar, a pesar de caracterizarse por la turbulencia de la tramontana. Los objetivos básicos del proceso del proyecto, desde la fase inicial hasta su ejecución, persiguen no perturbar este carácter sosegado que caracteriza la zona, actuar con sentido común, y conseguir la máxima integración y adaptación en el entorno circundante. Con el fin de mitigar en lo posible el efecto de terreno ocupado por las nuevas edificaciones, éstas se elevaron aproximadamente un metro respecto el nivel del terreno, no sólo para evidenciar su carácter inundable, sino también para favorecer una percepción de elementos "mueble" con apariencia trasladable o substituible.

Asimismo, para reducir el impacto paisajístico, las nuevas edificaciones se han situado lateralmente y resguardando las líneas de fuerza dominantes del paisaje (hileras de cipreses, canales de riego, caminos), como pretendiendo esconderse pero a la vez intentando provocar diálogo y complicidad. Con la misma finalidad, la formalización de las nuevas edificaciones así como la selección de materiales y colores naturales, todo ello completamente respetuoso con los valores preexistentes, ha sido consecuencia de una valoración ponderada de los rasgos y valores más característicos de todos los componentes que configuran el extraordinario paisaje agrícola y rural del lugar. De modo consecuente con estos objetivos, se ha conservado el



El hotel restaurante está situado en el Baix Empordà, en una zona agrícola de campos de cereales, árboles frutales, huertos y las características hileras de cipreses, dominada por la presencia del macizo del Montgrí, con su castillo medieval.

En la doble página anterior, visión panorámica del Pabellón y Molí Vell, un antiguo molino de siglo XV con una esmerada rehabilitación que presume de nuevas instalaciones. Una especial preocupación por el medio ambiente y el respeto al paisaje se traduce en una arquitectura integrada al entorno natural y en el uso de técnicas de ahorro energético. En la página izquierda, superior, zona de ampliación con restaurante y dormitorios. Inferior, vista general desde la zona norte, en la que destaca el edificio del Molí y el del bar.

Junto a estas líneas, superior, sala polivalente con paredes de cristal, situada en los jardines de la finca. Inferior, vista desde el interior de la sala polivalente de los jardines de la finca.

The restaurant hotel is situated in the Baix Empordà, in a farming area of cereal fields, orchards, vegetable fields and the characteristic rows of cypresses, dominated by the presence of the Montgrí massif with its medieval castle.

On the previous double page, panoramic view of the Pavilion and Old Mill, an old fifteenth-century mill that has been painstakingly restored and boasts new installations. A special preoccupation with the environment and a respect for the landscape is translated into an architecture integrated into its natural environment and the use of energy savings techniques. Left-hand page, top, expansion zone with restaurant and bedrooms. Bottom, general view from the north zone, with the Mill building and the bar.

Next to these lines, top, polyvalent room with glass walls situated in the gardens of the estate. Bottom, view from inside the polyvalent room of the estate gardens.





actual uso agrícola de los espacios que han quedado libres de la ocupación del programa, tan sólo introduciendo un mínimo de árboles y arbustos en la zona de los aparcamientos exteriores y en los límites de la propiedad, intentando no alterar su carácter propio.

La ampliación del molino se ha planteado de forma que el conjunto ofreciera una lectura de un todo integrado y conectado, buscando soluciones adecuadas para que el viejo molino, con todo su potencial y valor histórico, siguiera protagonizando el paisaje del lugar. La solución de transparencia adoptada en los espacios entre las edificaciones del edificio principal permite dejar a la vista todas las fachadas del molino. Los nuevos cuerpos que ocupan los espacios dejados por los volúmenes demolidos que se situaban junto al edificio original, adoptan formas de geometría simple y regular, reforzando las líneas de fuerza dominantes del paisaje.

Con la compacidad y contundencia de la nueva fachada Norte, se pretende evidenciar el tradicional carácter protector de este

tipo de cerramientos frente al viento del norte dominante de la zona (tramontana). En contrapartida, la mayoría de los espacios interiores de la ampliación se han abierto generosamente hacia las vistas panorámicas y el buen soleamiento de la orientación sur.

La mayor parte del programa se ha concentrado en el edificio del molino y en las edificaciones adosadas. La lavandería, los vestuarios del personal, el almacén y la mayor parte de las instalaciones, se han situado en la planta subterránea. Acompañando una de las hileras de cipreses existentes, se han situado tres suites aisladas y diferenciadas del resto, con la intención de crear un alojamiento de carácter más íntimo y familiar. Debido al privilegiado carácter cicloturista del sector, en el acceso se ha situado una pequeña edificación destinada al aparcamiento y mantenimiento de bicicletas.

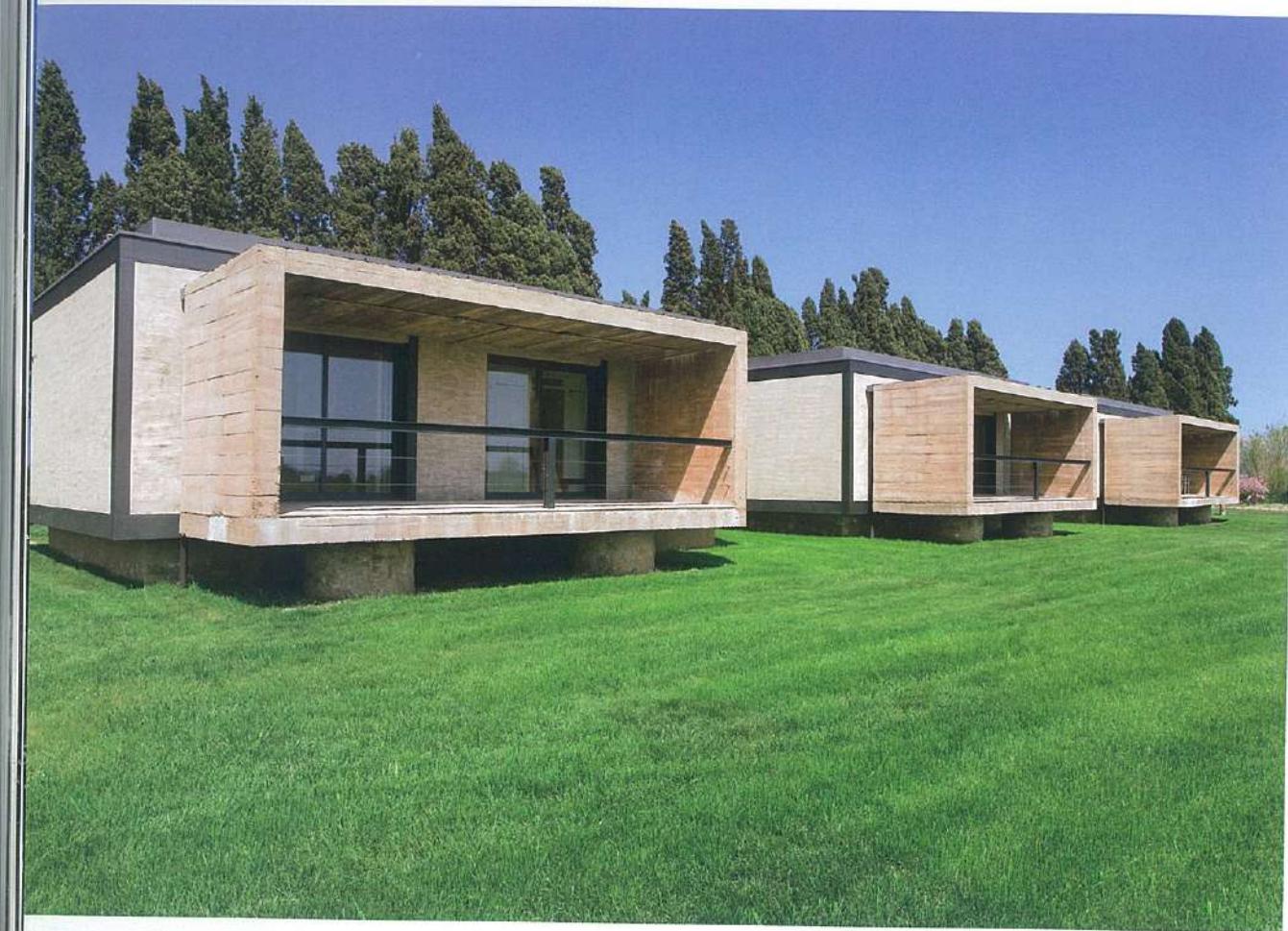
Y para dar cabida a reuniones y actividades de grupo, enfrente del edificio principal, se ha proyectado un espacio diáfragma de uso polivalente totalmente abierto al espacio exterior.



En la página izquierda, piscina exterior. Junto a estas líneas, el hotel dispone de las instalaciones apropiadas y servicios para la práctica del ciclismo, como espacio cerrado para guardar bicicletas, zona de limpieza y taller de reparación, así como parking exterior para bicicletas.

On the left-hand page, outdoor swimming pool. Next to these lines, the hotel boasts the suitable installations and services for the practice of cycling, such as a closed space in which to store the bicycles, cleaning area and repair workshop and outdoor bicycle park.



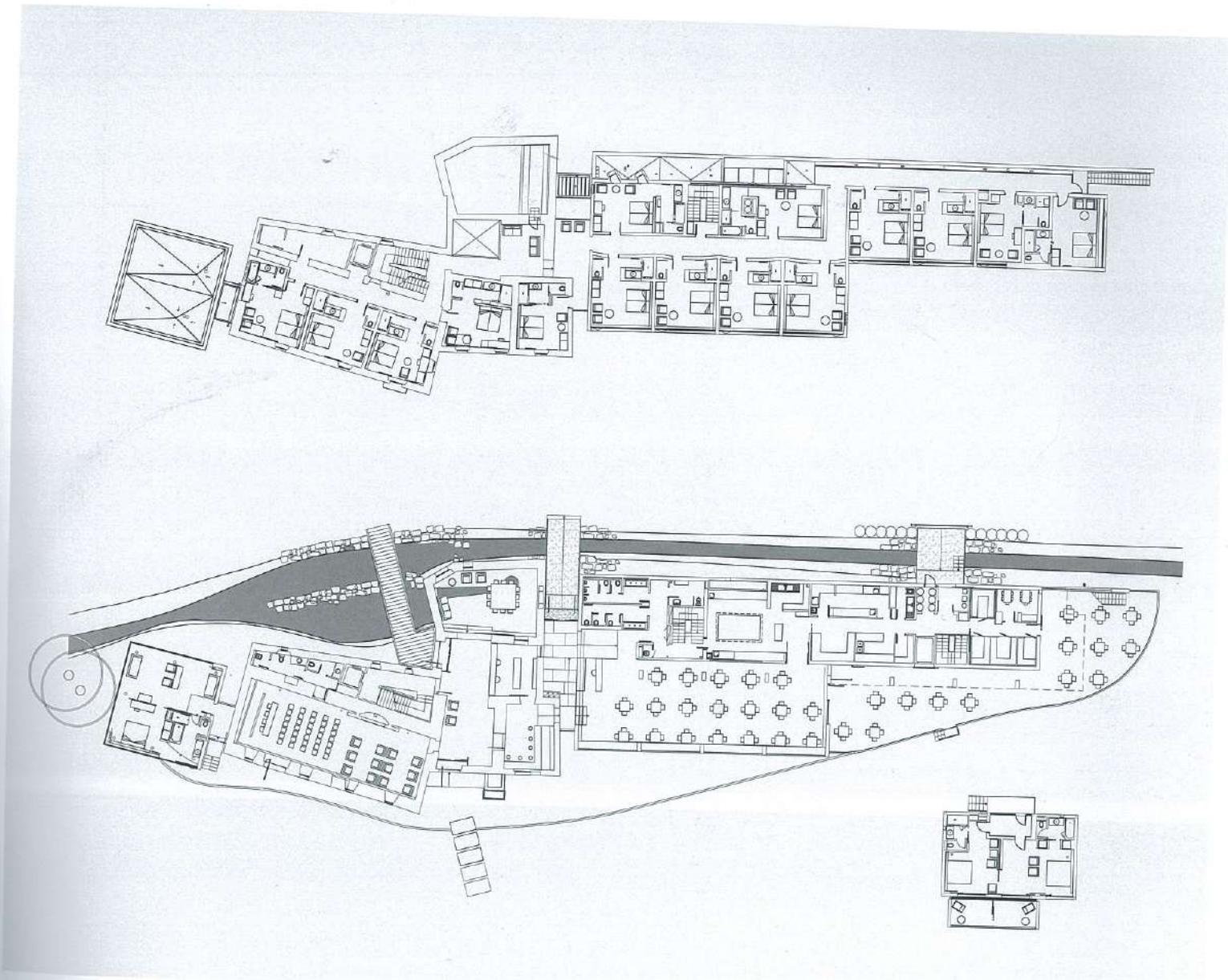


Sobre estas líneas, suites dobles de nueva planta que dan a los jardines del hotel. El resto de habitaciones se encuentra en la parte rehabilitada del antiguo edificio.

Above, newly-built double suites that give on to the hotel gardens. The rest of the rooms are in the refurbished part of the old building.







This is a hotel that seeks to form part of the landscape and become fully integrated in it. The project process includes the refurbishment of a fifteenth-century construction and the erection of another one in an avant-garde aesthetic, both fully integrated into the programme. Located on agricultural land of cereal fields, fruit trees, rice paddies and orchards, and with the characteristic rows of cypresses and the presence of the Montgrí massif crowned by its medieval castle, the accommodation programme features a total of twenty rooms. The construction combines a variety of materials such as stone, roof tiles, glass, etc., in a harmonious manner that is connected to its surroundings.

Situation. The hotel is situated in the municipality of Torroella de Montgrí, in the Baix Empordà, on a plain featuring the Medes Islands, the mouth of the river Ter and the Montgrí.

The intervention undertaken consists of refurbishing and expanding an old hydraulic flour mill built between the fifteenth and sixteenth centuries, popularly known as El Molí del Mig, to adapt it for use as a rural hotel. The space is situated in the midst of an agricultural irrigation plain in the region of Girona's Baix Empordà, near the urban nucleus of

Torroella de Montgrí, and in the area where, since the Middle Ages, the last kilometres of the river Ter have run their course to the sea. With extensive farmland that is still being worked, powerful rows of ancient cypresses that offer protection from the dominant wind in the area (the tramontana) and an extensive network of irrigation channels servicing the fodder and other crops, the old mill building transformed into a hotel forms an integral part of this extraordinary landscape of the Empordà, framed by the mountains of the Montgrí and the Mediterranean sea, with the Medes islands as a backdrop. This idyllic and quiet landscape has been the scenario chosen for a twenty-room hotel programme based on a painstaking refurbishment and expansion of the existing mill, which was in a very poor state of conservation.

The project was undertaken in such a way that any intervention would alter as little as possible the restrained, plain, relaxing and pleasurable character of this place in spite of the turbulence caused by the tramontana wind. The basic objectives of the project process, from its initial phase to its execution, sought to not perturb this quiet character that characterises the area, proceeding with common sense and achieving the greatest possible integration into and adaptation to the surrounding landscape. In order to mitigate as much as possible the effect on the land occupied by the new constructions, these were raised by approximately a metre above ground, not only to evidence

Sobre estas líneas, superior, planta piso e inferior, planta baja. En la esquina inferior derecha, planta de la suite exterior. En la doble página siguiente, derecha, dos imágenes de la sala Museo / biblioteca, situada en la parte más antigua del edificio (siglo XV), donde se ubicaba propiamente el molino. En ella se halla una pequeña biblioteca y un pequeño museo.

Above, top, first floor and bottom, ground floor. In the bottom corner, right, floor plan of the exterior suite. On the next double page, right, two images of the Museum / library room situated in the oldest part of the building (fifteenth century) where the mill itself was situated. Here is a small library and a small museum.







En esta doble página, diversas imágenes de las diversas tipologías de habitaciones que dispone el hotel. Página izquierda y junto a estas líneas, imágenes de las habitaciones dobles, e inferior, suite junior.

On this double page, several images of the various room typologies found in the hotel. Left-hand page and next to these lines, images of the double rooms, and bottom, junior suite.







their floodable character but also in order to favour a perception of "units" that look like they could be moved or replaced.

In addition, in order to reduce the impact on the landscape, the new constructions have been situated laterally and following the dominant force lines in the landscape (rows of cypresses, irrigation channels, paths), in an attempt to conceal them yet seeking to establish a dialogue and a complicity with them. With the same purpose, the formalisation of the new constructions as well as the selection of materials and natural colours, completely respectful of the existing values, has been the consequence of a weighted evaluation of the most characteristic traits and values of all the components that configure the extraordinary farming and rural landscape of this place.

In keeping with these objectives, the current agricultural spaces left over from the programme occupation have been conserved and only a minimum of trees and shrubs have been planted in the outdoor car parks and on the limits of the property, looking to keep its character unaltered.

The expansion of the mill sought to offer the reading of an integrated and connected whole, seeking suitable solutions so that the old mill, with all of its potential and historic value, should continue to take centre stage in the landscape. The solution of transparency adopted in the spaces between the constructions of the main building leave in view all of the mill facades. The new bodies that occupy the spaces left by the demolished volumes situated next to the original building now adopt the shapes of a simple and regular geometry, reinforcing the dominant lines of force in the landscape.

Through the compact and forceful nature of the new North facade it was sought to reveal the traditional protective character of this type of enclosure against the dominant tramontana wind from the north. In contrast, most of the interior spaces of the expansion open generously towards the panoramic vistas and good sunlight conditions of the southern orientation.

The greater part of the programme has concentrated on the building of the mill and annexes. The laundry, staff changing rooms, store-room and most of the installations have been located in the underground floor. Accompanying one of the existing rows of cypresses are three suites that stand alone and are differentiated from the rest, with the intention of creating a more intimate and family-oriented accommodation. Owing to the privileged cycling and tourist character of this sector, near the entrance is a small construction in which bicycles can be parked and maintained.

And in order to accommodate meetings and group activities, facing the main building is an open-plan space for polyvalent use that opens fully to the outdoor space.

En la página izquierda, salón situado en el antiguo establo de la masía. Sus paredes en piedra y su techo abovedado favorecen un ambiente cálido y acogedor. Sobre estas líneas, el restaurante dispone de grandes ventanas con vistas a los jardines de la finca. Desde él, se dispone de contacto con las actividades que se realizan en la cocina. Está situado en la zona de nueva construcción y se caracteriza por el empleo de materiales nobles de colores naturales.

On the left-hand page, lounge situated in the old stables of the country house. Its stone walls and vaulted ceiling favour a warm and welcoming atmosphere.

Above, the restaurant boasts large windows with views of the gardens of the estate. From here there is a link to the activities of the kitchen. It is situated in the new-build area and is characterised by the use of noble materials in natural colours.

Emplazamiento: Torroella de Montgrí, Girona. **Autor:** Josep Maria Deulofeu i Vilarnau, arquitecto. **Colaboradores:** Marta Teixidor i Oliva, Jaume Borràs i Bernadó y Salvador Pulolàs Butinyà, aparejadores, Blazquez-Guanter, arquitectos (cálculo estructuras), Josep Bellmás Simón (instalaciones). **Constructores:** Estructuras Camar (cimentación y estructuras), Habitatges Campric (constructor). **Fotografía:** Jordi Puig Castellano.